

BIBLIOTECA DE PATRIMONIO MUNDIAL

ALEJANDRO GONZÁLEZ MILEA

Jefe de Formación Académica, Dirección de Patrimonio Mundial

Con motivo de la reunión que se celebra sobre la Autenticidad e Integridad del patrimonio cultural y natural, en el mes de agosto, ponemos a disposición de nuestros lectores una recopilación de referencias sobre bibliografía disponible para el tema, además de otras publicaciones de interés general.

Cecilia Durán (Coordinadora), Memoria del primer foro nacional para el mejoramiento integral de poblados y ciudades, México, Instituto de Mejoramiento Integral de Poblados, 2003.

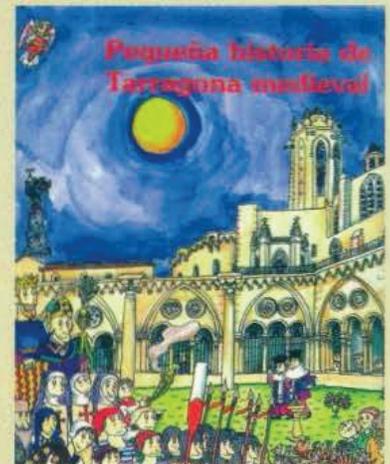
El objetivo del foro fue intercambiar experiencias sobre intervención en poblados y ciudades a partir de la imagen urbana, la planificación y el ordenamiento territorial; así también, difundir que la normatividad y la intervención de los poblados y ciudades apoyan su desarrollo; fomentar la participación de la sociedad y estimular la apropiación de su poblado o ciudad y preservar el patrimonio para las futuras generaciones; y propiciar el debate en torno a las formas de intervención en poblados y ciudades. No se intentaba únicamente de reunir la visión de los especialistas o científicos, sino que también confluyeran funcionarios, contratistas, técnicos y operadores de turismo para discutir los temas. Por lo anterior, esta publicación reúne participaciones de la Secretaría de Turismo, el Instituto Nacional de Antropología e Historia, el Conaculta, el Fideicomiso del Centro Histórico, el ICOMOS Mexicano, las empresas privadas Coca-Cola, COMEX y Banamex, entre otros involucrados en el ordenamiento de poblaciones del gobierno de Chiapas. También se contó con la participación



de sociedades civiles, como Arquitectura Vernácula y Patrimonio A.C., o despachos especializados como Espacio Urbano y Arquitectura S.C. Cabe señalar que en el foro, se contó con la asistencia del presidente, el licenciado Vicente Fox, y la señora Xóchitl Gálvez, directora de la Oficina de representación para el desarrollo de los poblados indígenas.

Fina Costa (Textos), Pilarín Bayés (Ilustración), Pequeña historia de Tarragona medieval, Tarragona, Editorial Mediterránea, 2004.

Se trata de una historia preparada para niños, que forma parte de una amplia colección de temas como otras ciudades históricas y arqueológicas inscritas en la Lista de Patrimonio Mundial, personajes ilustres de la historia española, avances de la ciencia y la tecnología, movimientos políticos, entre otros temas de revisión obligada



para todo ciudadano español. Los recursos son múltiples, y van desde el relato e ilustración fieles de momentos históricos, hasta la guía constante a través del texto en donde se plantean recreaciones históricas determinadas: "...En el año 1129, Oleguer, mediante un pacto, cedió Tarragona a un caballero normando llamado Roberto Bordet o de Aguiló con el título de Príncipe de Tarragona y le encargó la organización y repoblación de la ciudad; ...¡soy yo!, ¡soy yo! –gritó Magí. Soy el príncipe de Tarragona; os protegeré y defenderé siempre de todos los peligros que os acechen".

Gustavo Araoz, Editor, Actas del Simposio Interamericano sobre la autenticidad en la conservación y manejo del patrimonio cultural de las Américas, San Antonio, Texas, marzo de 1996, The Getty Conservation Institute, US/ICOMOS, 1999.

Después de la reunión de Nara en 1994, esta reunión constituyó el más importante momento para discutir el tan debatido término de la autenticidad para el caso de América en específico. Además, dado que fue fuertemente promovido por el ICOMOS de Estados Unidos, constituyó la primera asamblea de los presidentes de todos los comités nacionales de las Américas. Entre los miembros del comité científico estuvieron los especialistas siguientes: Randolph Langenbach, Nora J. Mitchell, Michael Romero Taylor, Carol Shull, Ann Webster Smith y Gustavo Araoz, siendo este último su coordinador principal. Para introducir al tema, debieron destilarse previamente cuatro grandes temas, que fueron: el patrimonio de las Américas; la autenticidad en cuanto a materiales, contexto, uso y valor; la prueba de autenticidad en los sitios estáticos y dinámicos; e interpretaciones americanas de la autenticidad sobre el manejo de sitios patrimoniales. Debieron elegirse cuatro presentaciones representativas de los temas señalados, y luego trabajar en mesas redondas para emitir un conjunto de declaraciones sobre toda la problemática: la Declaración de San Antonio.

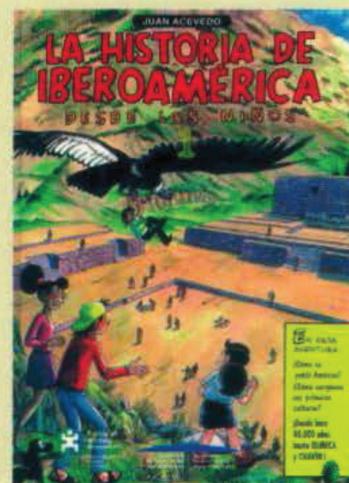
Juan A. Muñoz Lacasta, Barcelona a través de sus cementerios: Un paseo por el cementerio de Poblenou, Barcelona, Ayuntamiento de Barcelona, 2004.

La ruta de los cementerios es un proyecto promovido por Serveis Funeraris de Barcelona S.A., con el objetivo de facilitar el conocimiento de obras escultóricas y arquitectónicas funerarias de gran valor estético, conservadas en los cementerios de Poblenou y Montjuic. Esto no es todo, ya que gracias a este patrimonio, hasta hoy prácticamente desconocido, podemos descubrir la vida social, cultural, científica, económica y política del momento histórico. Esta guía del cementerio de Poblenou es una breve, pero fantástica y evocadora reconstrucción de cien años de historia; es un recorrido temá-

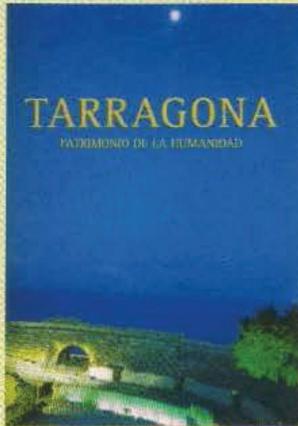
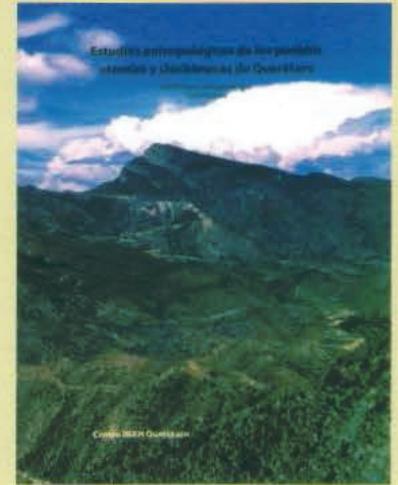
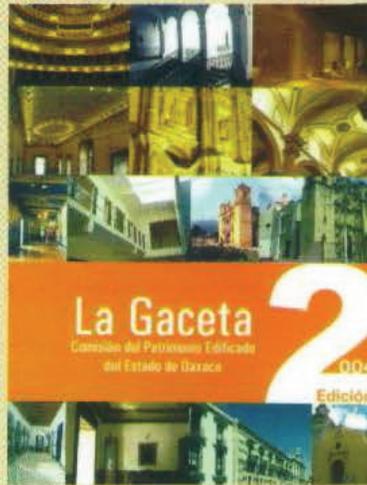
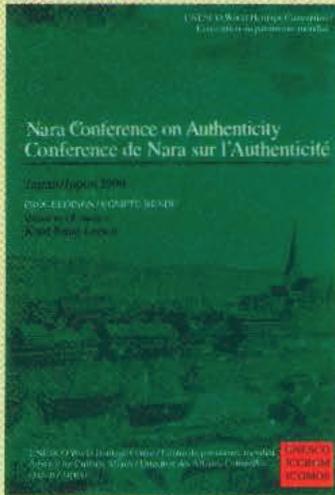
tico que se inicia en 1775, cuando el obispo Climent bendice el nuevo recinto, y concluye con la Exposición Universal de 1888. En su inicio, el cementerio viejo fue parte integrante de los proyectos de futuro que durante el siglo XIX promovieron el desarrollo de Barcelona. El cementerio nuevo fue construido por Antonio Ginesi en 1819, y más tarde fue ampliado por Joan Nolla (1848-1852). En el primer proyecto debido al italiano Ginesi, era un espacio completamente nuevo sobre el antiguo sitio, y exponía los criterios estéticos y las aspiraciones políticas de las nuevas clases emergentes y la racionalidad de sus convicciones. Era un espacio concebido para seducir y convencer. Después de transcurrido un tiempo fue necesario ampliar el cementerio, y si el de Ginesi expresaba las ideas de igualitarismo de comienzos del s. XIX, la nueva propuesta deseaba reflejar la estructura social de clases que se había impuesto en la ciudad, dividiendo áreas por niveles socioeconómicos. El nuevo recinto, que proyectado por Miguel Garriga i Roca y construido por Joan Nolla, reflejó la voluntad de un grupo de barceloneses de exhibir su opulencia y prestigio social.

Juan Acevedo, La historia de Iberoamérica desde los niños, Madrid, Organización de Estados Iberoamericanos, 2000.

Frecuentemente se ha recalcado que una de las vías para la protección y conservación del patrimonio cultural de los países, está determinada por el grado de conciencia que pueda lograr inculcarse en las nuevas generaciones de pobladores del planeta. Son ellos los nuevos usuarios y protectores de edificios históricos y arqueológicos, ciudades y conjuntos históricos, rutas y paisajes culturales, el patrimonio moderno, y las zonas y reservas naturales y de biodiversidad. La Organización de Estados Iberoamericanos, es una institución intergubernamental que simboliza la culminación de un proceso de concerta-



ción y cooperación impulsado por las Cumbres Iberoamericanas, sumándose al patrocinio y difusión de la "Historia de Iberoamérica desde los niños". La idea tuvo varios antecedentes, como la Historia de Latinoamérica, el programa de difusión sobre los derechos de los niños en Latinoamérica, entre otros ejemplos. El primer capítulo de esta publicación se hizo en 1995, y trataba de culturas matrices como la olmeca y la chavín; luego los temas de conquista, colonia y procesos de independencia, y así sucesivamente. Tal fue el cometido, hacer una historia especial para los niños por lo cual no atiende a las batallas de los adultos, sino a la forma de cada sociedad. Se formó como una historia integral, como historieta incluso, que buscaba el entretenimiento y la aventura, pues quería que los lectores



gozasen conforme asimilaban nociones sobre la historia iberoamericana.

Juan José Zorrilla (Textos), Tarragona, Patrimonio de la humanidad, Tarragona, Ayuntamiento de Tarragona, 2003.

El conjunto arqueológico de Tarragona fue inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial el año 2000. La ciudad tuvo su origen en un campamento romano que se consolidó como la principal base militar terrestre y naval para la conquista peninsular. Tarraco, como se llamó en un inicio, fue una de las ciudades más importantes del occidente romano, centro de cultura y de romanización, puerto comercial de primer orden y núcleo rector de uno de los más extensos y ricos territorios de los que dispuso Roma. En su época de expansión máxima, los edificios ocuparon una extensión aproximada de 7.5 hectáreas,

ordenados alrededor de un eje axial de simetría que enlazaba el templo de culto imperial con el pulvinar del circo. Muchas son las características y detalles de este notable asentamiento, pero es importante destacar que Tarraco constituye un fenómeno globalizador que bajo el mismo paraguas ha permitido preservar cada una de las épocas que ha vivido la ciudad. Hoy en día, los edificios romanos, medievales, modernos y contemporáneos interactúan armónicamente en la misma trama urbana. Esta publicación presenta un panorama detallado de las virtudes que llevaron a Tarraco a incluirse en la Lista de sitios de valor universal, e incluye además, un capítulo dedicado a su tradición gastronómica heredada desde tiempos romanos.

Knut Einar Larsen, Editor, Nara conference on authenticity in relation to the World Heritage Convention, Nara, Japan, 1 to 6 november 1994, Proceeding published by UNESCO, World Heritage Center, Agency of Cultural Affairs of Japan, ICOMOS, ICCROM, 1994.

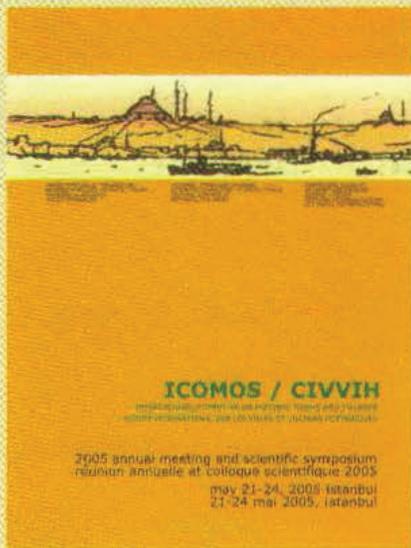
En 1994, durante seis días se reunieron expertos de varios países, para clarificar la aplicación de la prueba de autenticidad entre los sitios nominados para su inscripción en la Lista de Patrimonio Mundial. Desde el año de 1977, el Comité de Patrimonio Mundial decidió que cada nominación

debería responder a una prueba de autenticidad en el diseño, los materiales, las habilidades y destrezas técnicas, y el sitio o asentamiento. Sin embargo, muchos países comenzaron a tener problemas para aplicar la mencionada prueba, por una parte debido a la vaguedad del concepto, aunque por otro lado por las interpretaciones tan distintas que se encuentran entre las culturas.

La Gaceta, Oaxaca, Comisión del Patrimonio Edificado del Estado de Oaxaca, edición 2004.

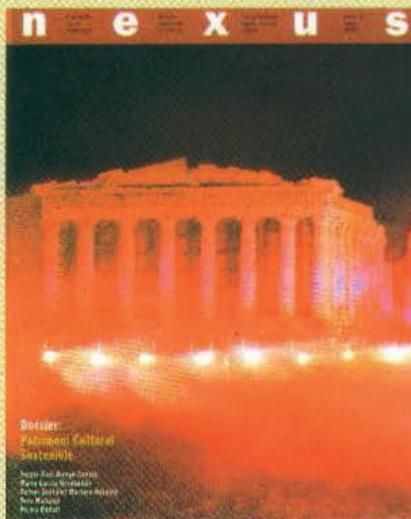
Se trata de la recopilación de los artículos que circularon en pequeñas gacetas durante el año 2004, y que atendían los asuntos más interesantes sobre la restauración y conservación del patrimonio edificado de Oaxaca. La presente edición se forma de textos sobre el Teatro Macedonio Alcalá, la catedral metropolitana, la participación del maestro Mejía quien realizó investigaciones recientes sobre la historia de la catedral de Oaxaca. Se agregan unos trabajos sobre la teoría de la restauración, de Salvador Díaz-Berrio, y otros de escritores oaxaqueños que tratan la casa jesuita de Oaxaca, las zonas chontales y la sierra de Yautepec, Huajuapam, y otros temas sobre este estado del sur.

Maria Elena Villegas Molina (Coordinadora), Estudios antropológicos de los pueblos otomíes y chichimecas de



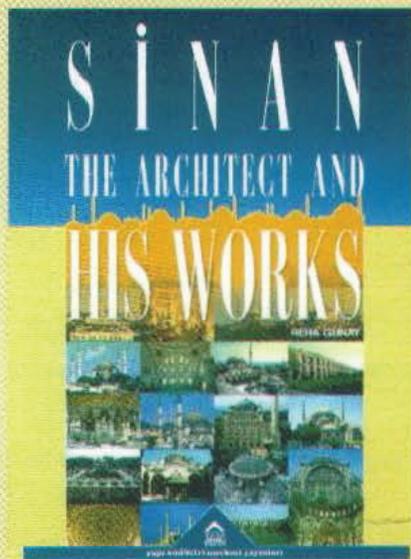
**Querétaro, México,
Centro INAH Querétaro, 2005.**

El volumen surge con la idea de conmemorar el vigésimo aniversario de la fundación del Centro INAH Querétaro, para lo cual se reunió una muestra de las actividades académica y de investigación que se están realizando en la actualidad. Los temas que aborda se hallan en el orden de Antropología: rituales y cosmovisión, documentos de la historia, y los pueblos indios de hoy día. Varios trabajos abordan los contextos de sitios que están inscritos en la Lista, como el de Fernando Saavedra quien escribe sobre el primitivo convento de San Francisco en la ciudad de Querétaro, y Elizabeth Mejía que aborda la arqueología de la Sierra Gorda de Querétaro.



**Memorias de la Reunión Anual y
Simposio Científico del Comité
Internacional de Centros Históricos y
Ciudades del ICOMOS, 21 al 24 de
mayo de 2005, Istanbul, Turquía,
TMMOB Mimarlar Odasi, 2005.**

Se trata del informe de la reunión de uno de los comités especializados del ICOMOS que reúne gran número de miembros. El tema en torno al cual giraron las intervenciones fue el de las relaciones y problemas presentes en la ciudad metropolitana y el centro histórico de Estambul, y aquellos casos en el mundo que pueden asemejarse. Hubo participaciones de especialistas provenientes de Suecia, Noruega y Finlandia; de Malta, Portugal, Grecia, Alemania, Bélgica, Italia, Lituania, Israel, España, Eslovaquia, Polonia, Hungría, Francia, Austria, Hungría, Rusia, República Checa, Reino Unido, Dinamarca y Turquía; también de sitios más alejados como Australia y Guinea. Por el continente americano asistieron de Canadá, Estados Unidos y México. De tal modo, la publicación contiene interesantes exposiciones de problemáticas específicas de ciudades y demarcaciones históricas vivas. Se trataron temas como la planeación estratégica en centros históricos, áreas

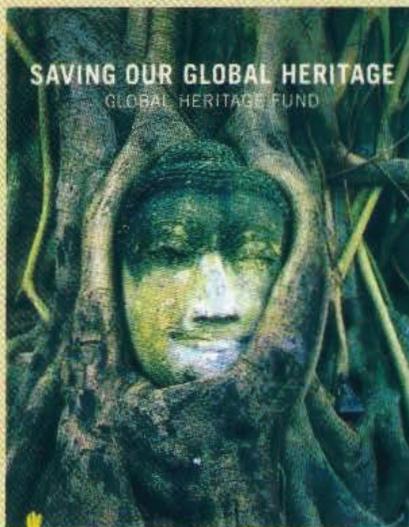


de amortiguamiento, revitalización de zonas históricas, y planes de salvaguarda en ciudades históricas, entre otros. Una colaboración de sumo interés es el estudio temático que presento el ICOMOS, sobre ciudades fortificadas en Europa central; su estructura y contenido deben demostrar la viabilidad e importancia que tienen este tipo de iniciativas para analizar problemáticas comunes y contar con algunos lineamientos para establecer caminos viables para la conservación de zonas urbanas.

**Nexus, Revista semestral de cultura,
Barcelona, Fundación de la Caixa de
Cataluña, número 30, julio 2003.**

La revista Nexus se especializa en temas de cultura, y este número se dedicó específicamente a la relación entre el patrimonio cultural y el turismo. De tal modo, el problema de la sustentabilidad del patrimonio cultural ha provocado múltiples debates, investigaciones y simposios internacionales, produciendo una abundante bibliografía sobre el tema. A lo ancho de Europa, varias organizaciones se han dado a la tarea de emitir declaraciones sobre códigos de ética y el turismo, como la Organización Mundial del Turismo, el Consejo de Europa, la Organización de Ciudades del Patrimonio Mundial, la Liga de Ciudades Históricas, y el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, entre otros. Sobre esta temática, el número reúne varias colaboraciones de gran interés de la Caixa de Barcelona, el Centro Georges Pompidou de París, el Instituto Nacional de Antropología e Historia de México –firmado por su anterior director general, Sergio Raúl Arroyo García-, y otros ejemplos más que hacen un nutrido elenco de propuestas sobre temas reflexivos como la cultura del turismo, y casos particulares de la Sagrada Familia en Barcelona, y la Alhambra de Granada.

**Reha Günay, Sinan: The architect and
his works, Istanbul, Yapi-Endüstri merkezi yayinlari, 2002.**



El autor de esta obra se graduó en la Facultad de Arquitectura de Istanbul, donde también obtuvo su doctorado. La presente publicación está enfocada a las obras realizadas por el arquitecto Sinan, que representan la esencia de la arquitectura otomana; Sinan, vivió durante el tiempo en que el imperio alcanzó su punto más alto de influencia y desarrollo. En tiempos de los sultanes existía el cuerpo imperial de arquitectos, que contaba con varios escalafones o niveles de preparación; se encargaban de prácticamente todo lo relacionado a obras civiles, arquitectura y desarrollo urbano de las ciudades; los miembros del cuerpo, elaboraban proyectos que eran enviados al palacio para su autorización. La parte formativa de la vida del arquitecto transcurrió entre campañas militares, en donde adquirió dotes de disciplina, autocontrol y buenas habilidades para la organización. Cuando fue nombrado arquitecto en jefe, ya había viajado y observado un buen número de monumentos de la cultura oriental y occidental; y tenía una considerable experiencia para resolver problemas que requerían habilidad y rapidez de su parte. De acuerdo con los textos su obra fue de alrededor de 400 edificaciones donde participó como diseñador, supervisor y constructor. Hacia el final de su vida se dedicaba a reflexionar sobre problemas

específicos de topografía, espacio y estructuras portantes, desarrollando una interesante diversidad de soluciones.

Saving our global heritage, Global Heritage Fund, California, 2004.

La fundación Global Heritage, fue fundada para atender necesidades críticas de conservación. Por medio de procesos de cooperación, la fundación entabla vínculos de trabajo con instituciones, creando redes para planificar los criterios de conservación. Cuentan con una red de expertos que contribuyen con su conocimiento y tecnología, mientras que su sistema de apoyos monetarios contribuyen a aplicar los planteamientos y proyectos. Un objetivo primordial de esta fundación es promover el desarrollo de la formación académica, educación y protección legal entre las comunidades que detentan su patrimonio. La publicación en cuestión presenta las experiencias de un primer lustro, donde se atendieron problemas críticos en sitios de varios continentes: se trabajó en Tikal, Guatemala; en Chavín de Huántar, Perú; Chersonesos, Ucrania; Tumba de Asif Khan, Pakistán; la antigua ciudad de Lijiang, China; Gede, Kenya; Hampi, India; entre otros sitios de valor universal para la humanidad.

Otras fuentes escritas sobre autenticidad e integridad

Abadjiev, Borislav, *Nouvelle façon de conserver l'original*, Sofia, Union of architects in Bulgaria, 1985, pgs. 58-59, En: *Arhitektura*, núms. 3-4.

Balogh-Ormos, Ilona, *Authenticity and landscape architecture*, Colombo, ICOMOS, 1996, pgs. 25-33, En: *Monuments and sites: Hungary*.

Barthélémy, Jean, *La notion d'authenticité dans son contexte et dans sa perspective*, Paris, ICOMOS, 1994, pgs. 56-60, *Scientific Journal: Articles of*

members/Journal Scientifique: Articles des membres, núm. 3.

Barthélémy, Jean, *Le besoin d'authenticité dans un monde globalisé*, Ponencia presentada en la Universidad de Parma, 22 de enero de 2004.

Barthélemy, Jean, *Les défis du patrimoine*, s.l., Edizioni Scientifiche Italiane, 1995, pgs. 230-239, En: *Restauro*.

Brogger, Jan, *Authenticity and identity*, Bergen, Tapir Forlag, 1994, pgs. 117-120, En: *Conference on authenticity in relation to the world heritage convention, Preparatory workshop*, Bergen, Norway, 31 January - 2 February 1994.

Bumbaru, Dinu, *Authenticité: patrimoine véritable ou illusion désincarnée*, Paris, ICOMOS, 1994, pgs. 61-62, En: *Scientific Journal: Articles of members/Journal Scientifique: Articles des membres*, núm. 3.

Carta de Brasilia, *Documento Regional del Cono Sur sobre Autenticidad*, Comités de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay del ICOMOS, Brasilia, 1995.

Carta de Nara sobre la autenticidad, *Conferencia de Nara*, Nara, Japón, UNESCO, 1994.

Cliver, Blaine, *The management of authenticity: an institutional view*, Washington, US/ICOMOS, 1999, pgs. 53-57, En: *Proceedings of the Interamerican Symposium on Authenticity in the Conservation and Management of the Cultural Heritage of the Americas*.

Green, Patricia, *Authenticity in the aftermath of natural disasters*, Washington, US/ICOMOS, 1999, pgs. 68-73, En: *Proceedings of the Interamerican Symposium on Authenticity in the Conservation and Management of the Cultural Heritage of the Americas*.

- Hajnoczi, Julius Gy., The problems of authenticity and identity as a reflected by preservation of archaeological monuments, Paris, ICOMOS, 1995, pgs. 27-42, En: *Scientific Journal: Ethics, principles and methodology/ Journal Scientifique: Ethique, principes et méthodologie*, núm. 6.
- Hajnoczi, Julius Gy., The problems of authenticity and identity as reflected by archaeological preservation of monuments, Colombo, ICOMOS, 1996, pgs. 3-22, En: "Monuments and sites : Hungary.
- Inagaki, Eizo, ICOMOS Japan, Authenticity in the context of Japanese Wooden Architecture, Colombo, ICOMOS Japan, 1996, pgs. 99-102, En: *Central Cultural Fund*, núm. 207.
- Jokilehto, Jukka, Autenticidad, Santa Fe de Bogotá, Centro Nacional de Restauración, 1996, pgs. 28-37, En: *Restauración Hoy*, 9.
- Jokilehto, Jukka, Questions about "authenticity", Paris, ICOMOS, 1994, pgs. 69-75, En: *Scientific Journal: Articles of members/ Journal Scientifique: Articles des membres*, núm. 3.
- Kelleher, Michael, Images of the past: historial authenticity and inauthenticity from Disney to Times Square, Washington, CRM, pgs. 6-19, En: *CRM, The journal of heritage Stewardship*, núms. 1 y 2.
- Larsen, Knut Einar, A note on the authenticity of historic timber buildings with particular reference to Japan, Occasional Papers for the World Heritage Convention, ICOMOS, December 1992.
- Larsen, Knut Einar, Authenticity and reconstruction: Architectural preservation in Japan, Norwegian Institute of Technology, Vols. 1-2, 1993.
- Lemaire, Raymond, Autenticidad y patrimonio monumental, Santa Fe de Bogotá, Centro Nacional de Restauración, 1996, pgs. 7-14, En: *Restauración hoy*, núm. 9.
- Lowenthal, David, Authenticity: rock of faith or quicksand quagmire, Los Angeles, Getty Conservation Institute, 1999, pgs. 5-8, En: *Conservation: the Getty Conservation Institute Newsletter*, núm. 14, 3.
- Mallarino Pizano, Olga, La Valoración de la autenticidad en la interpretación del patrimonio cultural, Santa Fe de Bogotá, Centro Nacional de Restauración, 1996, pgs. 4-6, En: *Restauración Hoy*, núm. 9.
- Marconi, Paolo, Autenticità formale o autenticità materiale?, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1994, pgs. 95-107, En: *Symposium autenticità a patrimonio monumentale*.
- Martínez-Novillo, Álvaro, Respeto a la autenticidad, Sevilla, IAPH, 2004, pgs. 68-69, En: *Boletín del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico*, número 50.
- Moragas Romero, Carlos Ciudad, cultura y turismo: calidad y autenticidad, Sevilla, IAPH, 2001, pgs. 100-109, En: *Boletín del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico: PH*, núm. 36.
- Petzet, Michael, Principles of monuments conservation, Munchen, ICOMOS Germany, 1999.
- Raymond, Lemaire, Autenticidad y patrimonio monumental, Santa Fe de Bogotá, Centro Nacional de Restauración, 1996, pgs. 7-14, En: *Restauración Hoy*, 9.
- Restrepo Restrepo, Beatriz, Autenticidad y preservación de objetos culturales: delimitación del concepto, Santa Fe de Bogotá, Centro Nacional de Restauración, 1996, pgs. 15-21, En: *Restauración Hoy*, número 9.
- Rivera Blanco, Javier, Tendencias de la restauración arquitectónica en Europa en el final del siglo: Los problemas de la materia y de la forma y la idea de autenticidad, Valladolid, Diputación Provincial, Instituto Español de Arquitectura, 1999, pgs. 99-121, En: *Congreso internacional de restauración: Restaurar la memoria*, Valladolid, 1998, Actas.
- Robert, Yves, L'authenticité: Un concept inopérant pour la conservation du patrimoine?, Une reflexion de Françoise Choay, Bruxelles, Association des Amis de l'Unesco, 1995, pgs. 7-8, En: *Les nouvelles du patrimoine*, núm. 61.
- Santoro, Lucio, Restoration and authenticity, Den Haag, Europa Nostra, 2001, pgs. 175-178, En: *Europa Nostra Bulletin*, núm. 55.
- Schmückle-Mollard, Christiane y Christine Desmoulins, Utilisation, Réutilisation et authenticité, Paris, Section Française de l'Icomos, 2002, p. 62-63, En: *Bulletin de liaison*.
- Saouma-Forero, Galia, Editor, Authenticity and integrity in an African context, Expert meeting, Great Zimbabwe, 26-29 may 2000, Proceedings published by UNESCO, World Heritage Center, 2001.
- Stovel, Herb, Notes on aspects of Authenticity: reflections from the Bergen meeting, Bergen, Tapir Forlag, 1994, pgs. 121-126, En: *Conference on authenticity in relation to the world heritage convention, Preparatory workshop, Bergen, Norway, 31 January - 2 February 1994*.
- Stovel, Herb, Notes on Authenticity, Paris, ICOMOS, 1994, pgs. 63-68, En: *Scientific Journal: Articles of members/ Journal Scientifique: Articles des membres*, núm. 3.
- Taylor, Charles, The ethics of authenticity, Massachusetts, Harvard University, 1992.